

Interreg



UNIONE EUROPEA
EVROPSKA UNIJA

ITALIA-SLOVENIJA



CROSSMOBY

Progetto strategico co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale
Strateški projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

0.3.10.2-g LE ALPI GIULIE-MI LASCIO TRASPORTARE: LE LINEE DI AUTOBUS TRANSFRONTALIERE

0.3.10.2-g JULIJSKE ALPE-PUSTIM SE ZAPELJATI: ČEZMEJNE AVTOBUSNE LINIJE

Versione / Verzija: N./Št. 1

Autore / Avtor: PP6-PRC

Data / Datum: 09-2021



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



Università
Ca' Foscari
Venezia
Dipartimento
di Management



Posoški razvojni center

OBČINA
ILIRSKA
BISTRICA



Euregio Senza Confini¹
Euregio Ohne Grenzen^{mbH}

Carinzia-Friuli Venezia Giulia-Veneto
Koroška-Friuli-Juljske Alpe-Venecija



Indice / Kazalo

- Introduzione
Uvod
- Localizzazione degli interventi
Lokacija ukrepov
- Titolo dell'azione pilota
Poimenovanje pilotne aktivnosti
- Premesse e obiettivi
Izhodiščno stanje in cilji
- Descrizione dettagliata dell'azione pilota e fasi di implementazione
Podroben opis pilotne aktivnosti in faze izvajanja
- Dimensione transfrontaliera
Čezmejna razsežnost
- Problemi e/o opportunità riscontrati durante l'implementazione dell'attività, deviazioni dalla pianificazione originale (operative, finanziarie, altro) e soluzioni individuate
Problemi in/ali priložnosti, ki ste jih ugotovili med izvajanjem aktivnosti, odstopanja od prvotnega načrta (operative, finančne ali druge narave) in povezane rešitve
- Individuazione dei fattori di successo e dei fattori di vincolo
Opredelitev dejavnikov uspeha in omejitev
- Risultati e azioni realizzate
Rezultati in izpeljane aktivnosti
- Valore aggiunto transfrontaliero
Čezmejna dodana vrednost
- Misure PUMS implementate
Izvedeni ukrepi SUMP
- Costo totale dell'azione pilota (staff escluso) imputato sul progetto CROSSMOBY
Skupni izdatek za pilotno aktivnost (brez osebja) v sklopu projekta CROSSMOBY
- Lezioni apprese e input (tecnici, metodologici, altro) da trasferire agli altri partner
Zbrane izkušnje in znanja (tehnične, metodološke in druge narave), ki se prenesejo na druge partnerje

Introduzione / Uvod

Sulla base delle esigenze dell'ambiente locale e dell'esperienza degli anni passati, il Centro di Sviluppo della Valle d'Isonzo (Posoški razvojni center, PP6), nell'ambito del progetto CROSSMOBY, insieme all'Ente Turismo della Valle dell'Isonzo, al Parco Nazionale del Triglav e ai Comuni di Bovec, Kobarid e Tolmin, ha affrontato la pianificazione integrata del trasporto stagionale via autobus nella Valle dell'Isonzo.

A tal fine, è stata istituita l'azione pilota "Alpi Giulie – Mi lascio trasportare", che ha lanciato per la prima volta un servizio di autobus transfrontaliero tra Bovec-Trbiž-Kranjska Gora nella stagione estiva 2019, lo ha esteso alla stazione ferroviaria di Most na Soči nella stagione 2020 e ha aggiunto un servizio di autobus transfrontaliero tra Tolmin-Kobarid-Cividale del Friuli nella stagione 2021.

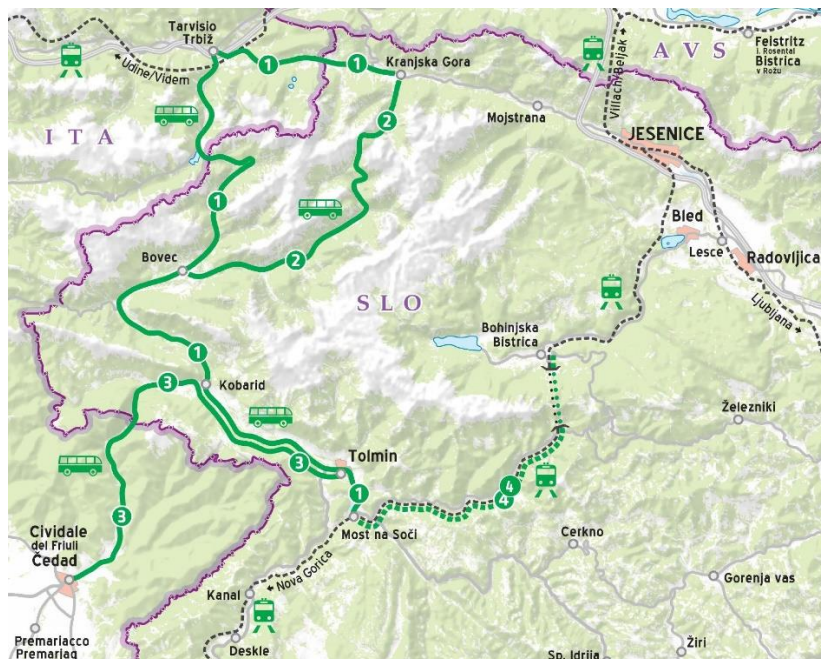
Na podlagi potreb lokalnega okolja in izkušenj preteklih let je Posoški razvojni center v okviru projekta CROSSMOBY skupaj s Turizmom Dolina Soče, Triglavskim narodnim parkom ter Občinami Bovec, Kobarid in Tolmin pristopil k celovitemu in povezanemu načrtovanju sezonskih avtobusnih prevozov v dolini Soče.

S tem namenom je bila osnovana pilotna aktivnost »Julijske Alpe – pustim se zapeljati«, v sklopu katere smo v poletni sezoni 2019 prvič vzpostavili čezmejno avtobusno linijo Bovec-Trbiž-Kranjska Gora, jo v sezoni 2020 podaljšali do železniške postaje na Mostu na Soči ter ji v sezoni 2021 dodali še čezmejno avtobusno linijo Tolmin-Kobarid-Čedad.

Localizzazione degli interventi / Lokacija ukrepov

L'attività pilota è stata condotta nell'area transfrontaliera tra Slovenia e Italia. In Slovenia nei Comuni di Tolmin, Kobarid, Bovec e Kranjska Gora, mentre in Italia nella Regione Friuli Venezia Giulia (vedi mappa allegata).

Pilotna aktivnost se je izvajala na čezmejnem območju med Slovenijo in Italijo. V Sloveniji na območju občin Tolmin, Kobarid, Bovec in Kranjska Gora, v Italiji pa na območju dežele Furlanije Julijske krajine (glej priloženo karto).



Linea n. 1: linea transfrontaliera Most na Soči ŽP-Bovec-Trbiž-Kranjska Gora, linea n. 3: linea transfrontaliera Tolmino-Caporetto-Cividale del Friuli

Linija št.1: čezmejna linija Most na Soči ŽP-Bovec-Trbiž-Kranjska Gora, linija št.3: čezmejna linija Tolmin-Kobarid-Čedad

Titolo dell'azione pilota / Poimenovanje pilotne aktivnosti

“Le Alpi Giulie – Mi lascio trasportare”
»Julijske Alpe – pustim se zapeljati«

Premesse e obiettivi / Izhodiščno stanje in cilji

L'obiettivo dell'introduzione delle due linee transfrontaliere era di aumentare l'accessibilità delle Alpi Giulie (Valle dell'Isonzo, Kranjska Gora) e allo stesso tempo di collegare i grandi centri del lato italiano (Cividale del Friuli, Tarvisio). Si tratta di ottimizzare il flusso di visitatori e di abitanti nella zona di confine in quanto la connettività transfrontaliera con i trasporti pubblici risulta importante per le Alpi Giulie e per le località al di là del confine, sia dal punto di vista turistico che dal punto di vista delle esigenze quotidiane della popolazione. Allo stesso tempo, le due linee transfrontaliere collegano la rete ferroviaria slovena (attraverso la stazione di Most na Soči) con la rete ferroviaria italiana (stazioni di Tarvisio e di Cividale del Friuli).

Prima dell'introduzione della linea transfrontaliera Bovec-Trbiž-Kranjska Gora, Bovec era collegata a Tarvisio (e più avanti a Kranjska Gora) una volta al giorno, il che non era sufficiente a soddisfare le esigenze del flusso quotidiano di visitatori in entrambe le direzioni durante la stagione estiva. La linea pilota del progetto ha aggiunto due partenze in ogni direzione e la possibilità di trasportare biciclette (rimorchio per 15 biciclette).

L'introduzione della prima dorma di linea pilota non prevedeva alcun collegamento transfrontaliero con Cividale del Friuli. Dopo l'introduzione della linea pilota, durante la stagione estiva 2021, Cividale del Friuli è stata collegata a Tolmin (Kobarid) quattro volte al giorno. L'obiettivo è quello di mantenere i collegamenti transfrontalieri (almeno in forma stagionale) dopo la fine delle attività del progetto.

Cilj uvedbe obeh čezmejnih linij je bil povečati dostopnost Julijskih Alp (doline Soče, Kranjske Gore) ter hkrati omogočiti povezavo z večjimi središči na italijanski strani (Čedad, Trbiž). Gre za optimizacijo pretoka obiskovalcev in prebivalcev v obmejnem pasu, čezmejna povezanost z JPP pa je za Julijske Alpe in za kraje za državno mejo pomembna tako s turističnega vidika kot tudi z vidika dnevnih potreb prebivalstva. Obenem obe čezmejni liniji omogočata povezavo slovenskega železniškega omrežja (preko železniške postaje Most na Soči) z italijanskim železniškim omrežjem (železniški postaji v Trbižu in Čedadu).

Pred uvedbo čezmejne linije Bovec-Trbiž-Kranjska Gora je bil Bovec s Trbižem (in naprej s Kranjsko Goro) povezan 1x dnevno, kar v poletni sezoni ni zadoščalo za potrebe dnevnega pretoka obiskovalcev v obe smeri. Pilotna linija v sklopu projekta je k temu dodala še dva odhoda v vsako smer in možnost prevoza koles (prikolica za 15 koles).

Čezmejne povezave s Čedadom v takšni obliki pred uvedbo pilotne linije ni bilo. Po uvedbi pilotne linije je bil Čedad s Tolminom (Kobaridom) v poletni sezoni 2021 povezan 4x dnevno.

Cilj je ohraniti čezmejni povezavi (vsaj v sezonski obliki) tudi po zaključku projektnih aktivnosti.

Descrizione dettagliata dell'azione pilota e fasi di implementazione / Podroben opis pilotne aktivnosti in faze izvajanja

Nella prima fase dell'attività pilota, durante la stagione estiva 2019, la linea transfrontaliera Bovec-Trbiž-Kranjska Gora è stata introdotta con due partenze giornaliere in ogni direzione. Nella stagione estiva 2020, la linea è stata prolungata fino alla stazione di Most na Soči, e lo stesso percorso è stato mantenuto nella stagione 2021, poiché il punto di partenza alla stazione di Most na Soči si è dimostrato molto accogliente. In entrambe le stagioni il trasporto di biciclette su rimorchio è stato consentito.

Nei mesi di luglio e agosto 2020 e 2021 l'autobus è partito quotidianamente partendo al mattino dalla stazione ferroviaria di Most na Soči e passando poi per Tolmin, Kobarid, Bovec, attraverso il passo Predel alla stazione ferroviaria di Tarvisio (I), e Kranjska Gora. Da lì era previsto il ritorno a Bovec, poi da Bovec a Kranjska Gora di nuovo nel pomeriggio e da Kranjska Gora di nuovo alla stazione ferroviaria di Most na Soči la sera.

Nella seconda fase, durante la stagione estiva 2021, un altro collegamento transfrontaliero via autobus è stato introdotto, collegando Kobarid e Tolmin con Cividale del Friuli sul lato italiano.

Il servizio di autobus transfrontaliero è stato istituito per la prima volta nella stagione estiva del 2021 (luglio e agosto), con corse giornaliere tra Tolmin, Kobarid, Robič MP, San Pietro al Natisone e Cividale del Friuli, con quattro partenze in ogni direzione.

V prvi fazi pilotne aktivnosti je bila v poletni sezoni 2019 vzpostavljena čezmejna linija Bovec-Trbiž-Kranjska Gora, z dvema odhodoma dnevno v vsako smer. V poletni sezoni 2020 je bila linija podaljšana do železniške postaje Most na Soči, enak potek je ohranila tudi v sezoni 2021, saj se je izhodišče na železniški postaji Most na soči izkazalo za zelo dobrodošlo. Obe sezoni je omogočala prevoz koles na prikolici.

V juliju in avgustu 2020 in 2021 je avtobus na tej liniji vozil vsak dan, zjutraj izpred ŽP Most na Soči do Tolmina, Kobarida, Bovca, čez prelaz Predel do ŽP v Trbižu (I) in nato do Kranjske Gore. Od tu se je vrnil v Bovec, popoldne iz Bovca zopet do Kranjske Gore in zvečer iz Kranjske Gore nazaj do ŽP Most na Soči.

V drugi fazi smo v poletni sezoni 2021 vzpostavili še eno čezmejno avtobusno povezavo, ki je povezala Kobarid in Tolmin s Čedadom na italijanski strani.

Čezmejna linija je bila v poletni sezoni 2021 (julij in avgust) prvič vzpostavljena, avtobus je med postajami Tolmin, Kobarid, Robič MP, Špeter/San Pietro al Natisone in Čedad/Cividale del Friuli vozil vsak dan, s štirimi odhodi v vsako smer.

Dimensione transfrontaliera / Čezmejna razsežnost

Entrambe le linee transfrontaliere hanno un impatto sui flussi di passeggeri transfrontalieri:

- Aspetto turistico (collegamento diretto con i centri turistici e il loro entroterra su entrambi i lati del confine, valore aggiunto per i visitatori della zona)
- Spostamenti quotidiani (lavoro, tempo libero)
- Collegamento della rete ferroviaria slovena e italiana: stazione ferroviaria di Most na Soči-Tarvisio Boscoverde; stazione ferroviaria di Most na Soči-Centro Intermodale Cividale del Friuli

Obe čezmejni liniji imata vpliv na čezmejni pretok potnikov:

- Turistični vidik (neposredna povezava turističnih centrov in njihovih zaledij na obeh straneh meje, dodana vrednost za obiskovalce območja)
- Dnevne migracije (delo, prosti čas)
- Povezava slovenskega in italijanskega železniškega omrežja: ŽP Most na Soči-Tarvisio Boscoverde; ŽP Most na Soči-Centro Intermodale Cividale del Friuli

Problemi e/o opportunità riscontrati durante l'implementazione dell'attività, deviazioni dalla pianificazione originale (operative, finanziarie, altro) e soluzioni individuate / Problemi in/ali priložnosti, ki ste jih ugotovili med izvajanjem aktivnosti, odstopanja od prvotnega načrta (operativne, finančne ali druge narave) in povezane rešitve

Nelle stagioni 2020 e 2021 il funzionamento delle linee transfrontaliere è stato influenzato dalle misure anti Covid-19, e l'uso della linea è stato particolarmente colpito dalle incertezze legate

all'attraversamento delle frontiere nazionali (permessi, condizioni, ecc.), che si riflette anche in una diminuzione del numero di passeggeri (linea Tarvisio).

V sezoni 2020 in sezoni 2021 je bilo delovanje čezmejnih linij pod vplivom ukrepov Covid-19, na uporabo linije so imele velik vpliv zlasti nejasnosti, povezane s preходом državne meje (dovoljenja, pogoji, ipd.), kar se kaže tudi v upadu potnikov (linija Trbiž).

Individuazione dei fattori di successo e dei fattori di vincolo / Opredelitev dejavnikov uspeha in omejitev

Fattori di successo:

- Alto numero di potenziali utenti (passeggeri) delle linee durante la stagione turistica;
- Bisogno riconosciuto di tali collegamenti da parte dei Comuni della zona, così come dallo Stato.

Fattori di vincolo:

- Epidemia da Covid-19,
- Breve tempo per stabilire una sufficiente promozione e visibilità delle linee;
- Funzionamento non chiaro delle linee dopo il progetto (finanziamento);

Dejavniki uspeha:

- Veliko število potencialnih uporabnikov (potnikov) linij v turistični sezoni;
- Prepoznane potrebe po tovrstnih povezavah s strani občin območja, pa tudi s strani države.

Dejavniki omejitev:

- Epidemija Covid-19;
- Kratek čas za vzpostavitev zadostne promocije in prepoznavnosti linij;
- Nejasno delovanje (financiranje) linij po zaključku projekta.

Rezultati in izpeljane aktivnosti / Risultati e azioni realizzate

V obdobju izvajanja pilotne aktivnosti je bilo na obeh čezmejnih linijah **skupno prepeljanih 1.983 potnikov**.

Uporabljeni kanali za promocijo in obveščanje javnosti:

- Družbena omrežja in spletne strani (Posoški razvojni center, Turizem Dolina Soče, projekt CROSSMOBY, prevoznik Nomago)
- Novinarske konference in izjave za medije
- Prispevek v brezplačnem tiskanem mediju Posočja SOČAsnik
- Radijski oglas

Osnovni podatki o liniji Most na soči ŽP-Bovec-Trbiž-Kranjska Gora:

Obdobje izvajanja: od 1.7. do 31.8., vsak dan

Možnost prevoza koles: DA, prikolica za 15 koles

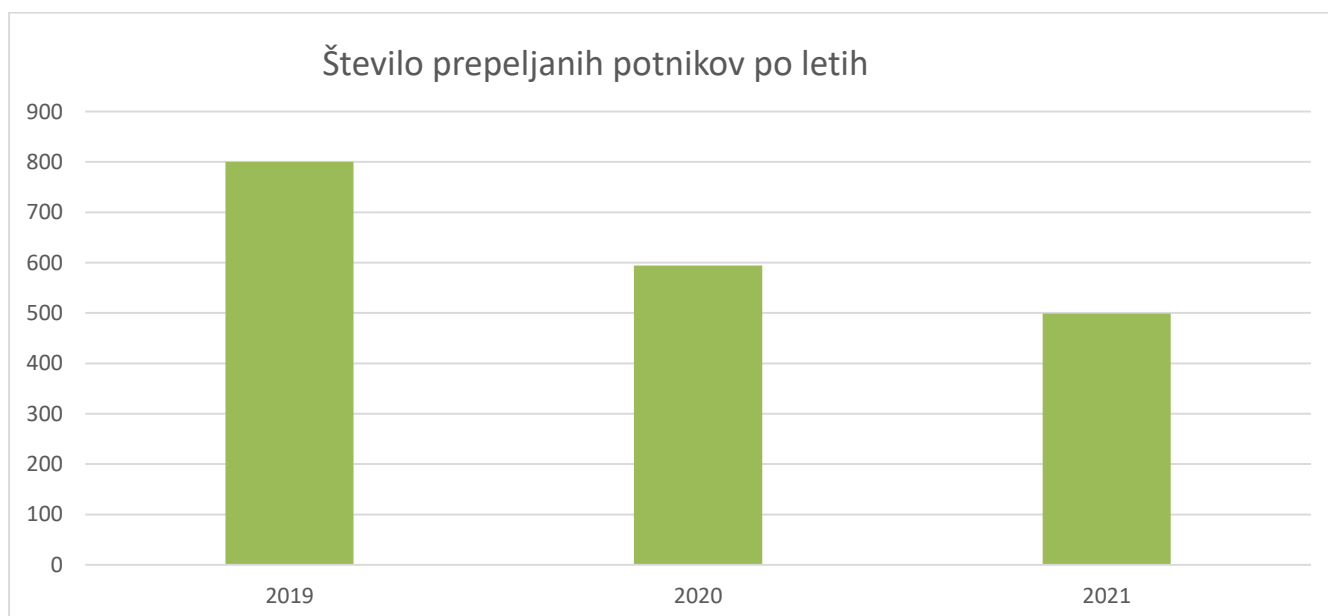
Število odhodov v vsako smer: 2

Izvajalec: Nomago

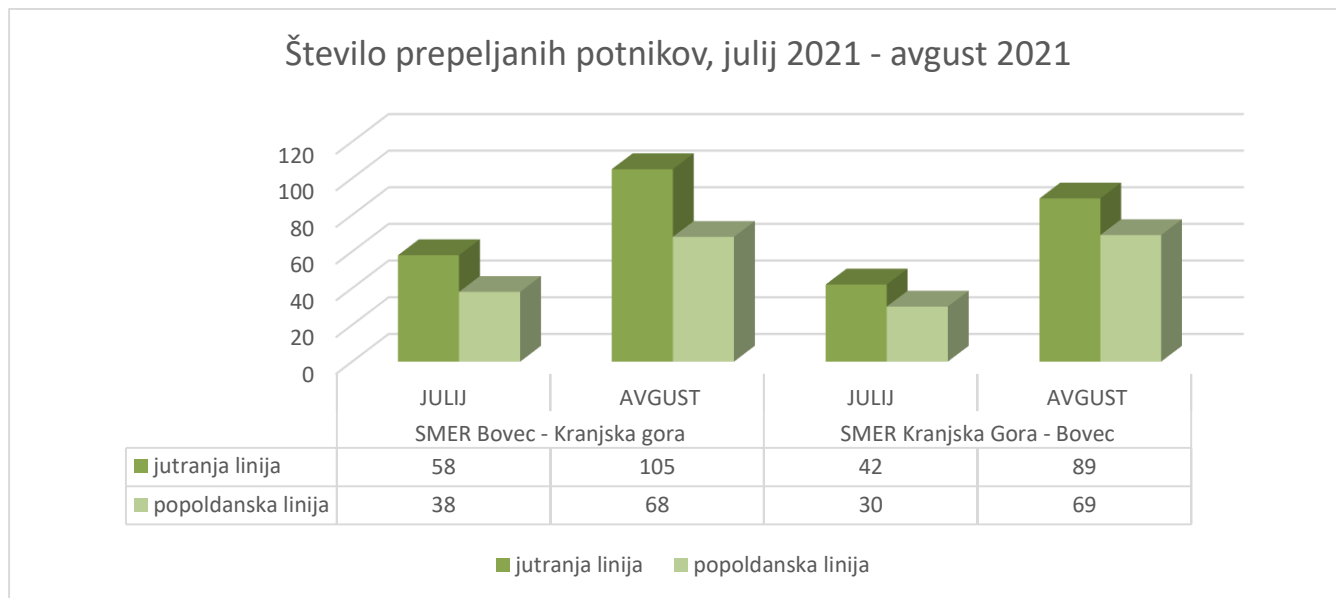
Vrsta vozila: 30-sedežni avtobus

Število prepeljanih potnikov: **1.893 skupno** v času trajanja pilotne aktivnosti; 800 (2019), 594 (2020), 499 (2021)

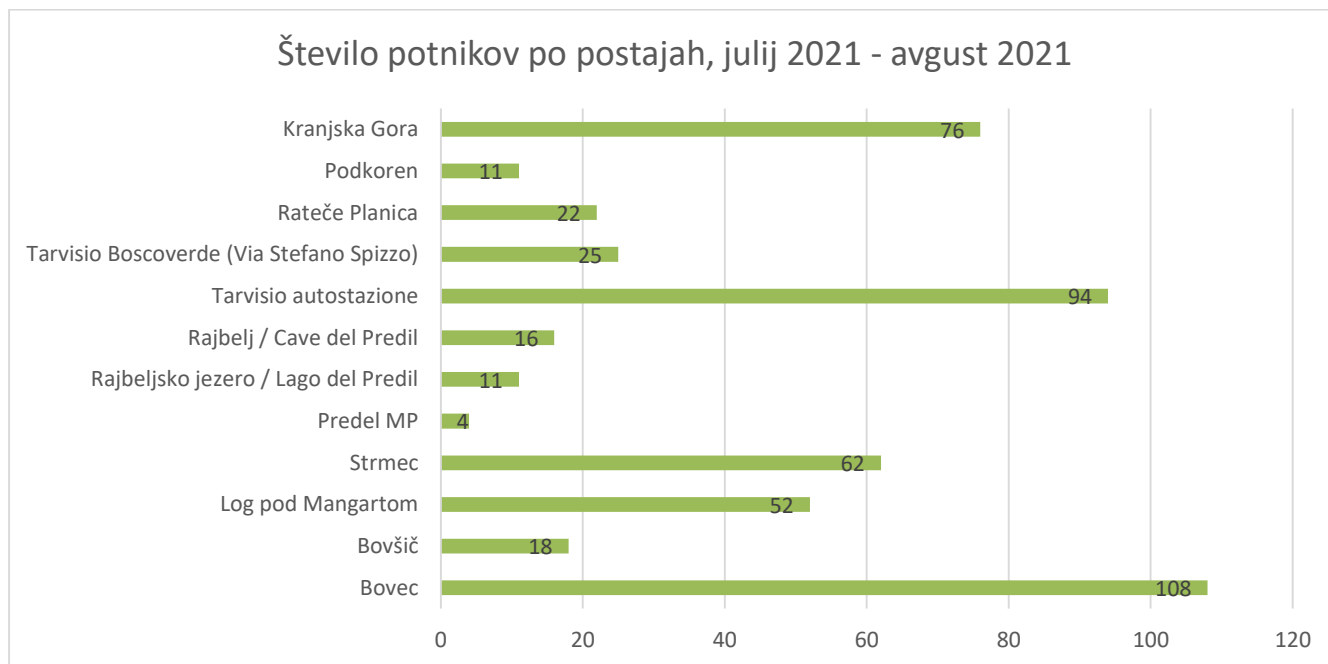
V poletni sezoni 2021 je linija beležila upad števila prepeljanih potnikov v primerjavi s sezonama v letih 2019 in 2020, kar bi lahko v pretežni meri pripisali omejitvam oziroma nejasnostim glede možnosti prečkanja državne meje ob (ne)upoštevanju pogojev PCT.



V sezoni 2021 je bilo skladno s turističnim obiskom tudi število prepeljanih potnikov v avgustu (331) višje kot v juliju (168), prav tako je bilo število potnikov v obeh mesecih skupaj v smeri Bovec-Kranjska Gora višje (269) kot v obratni smeri (230).



Med bolj frekventnimi postajami na tej liniji so: Bovec, Tarvisio ŽP, Kranjska Gora, Strmec in Log pod Mangartom.



Osnovni podatki o liniji Tolmin-Kobarid-Čedad:

Obdobje izvajanja: od 1.7.2021 do 31.8.2021, vsak dan

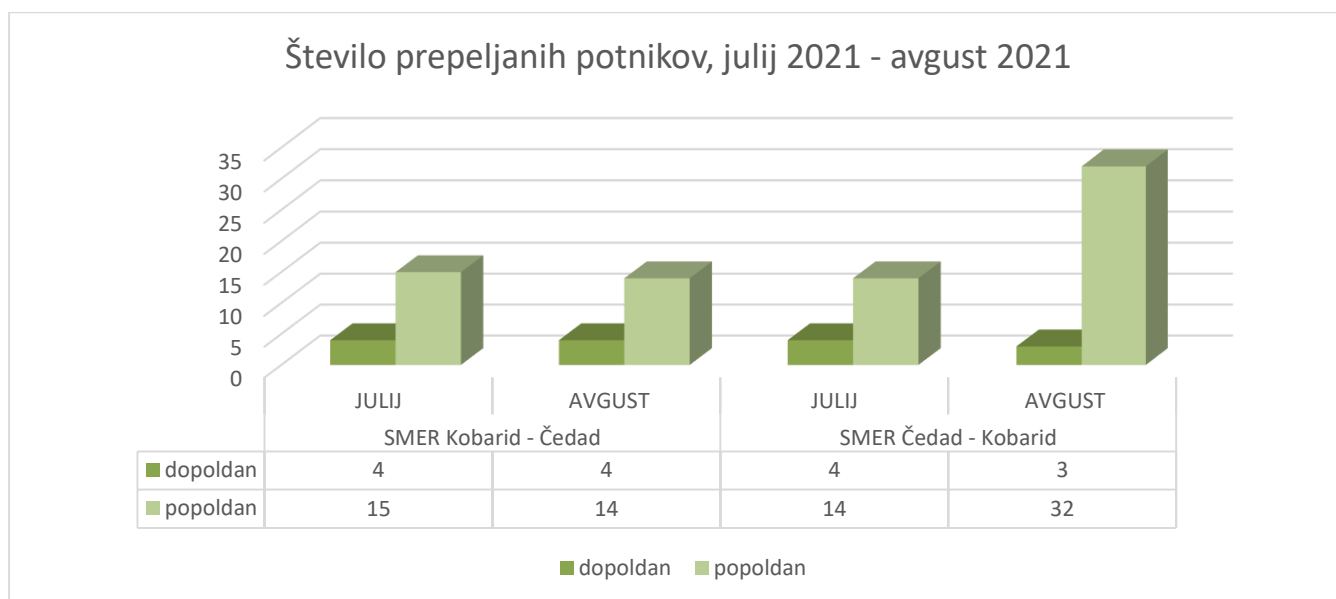
Možnost prevoza koles: NE

Število odhodov v vsako smer: 4

Izvajalec: Nomago

Vrsta vozila: 30-sedežni avtobus

Število prepeljanih potnikov (2021): 90



Več potnikov je bilo na tej liniji prepeljanih v dolino Soče kot iz nje; 59 % vseh potnikov je bilo namreč prepeljanih na relaciji Čedad – Kobarid, z izrazitim viškom v avgustu.

Durante il periodo pilota, un totale di 1.983 passeggeri sono stati trasportati sulle due linee transfrontaliere.

Canali di promozione e pubblicità utilizzati:

- Canali social e siti web (Posoški razvojni center, Turismo della Valle dell'Isonzo, progetto CROSSMOBY, Nomago)
- Conferenze stampa e comunicati stampa
- Un articolo nella stampa libera della regione di Posočje (SOČAsnik)
- Pubblicità alla radio

Informazioni di base sulla linea Most na Soči ŽP-Bovec-Tarvisio-Kranjska Gora:

Periodo di funzionamento: dal 1.7. al 31.8., ogni giorno

Possibilità di trasportare biciclette: SI, rimorchio per 15 biciclette

Numero di partenze in ogni direzione: 2

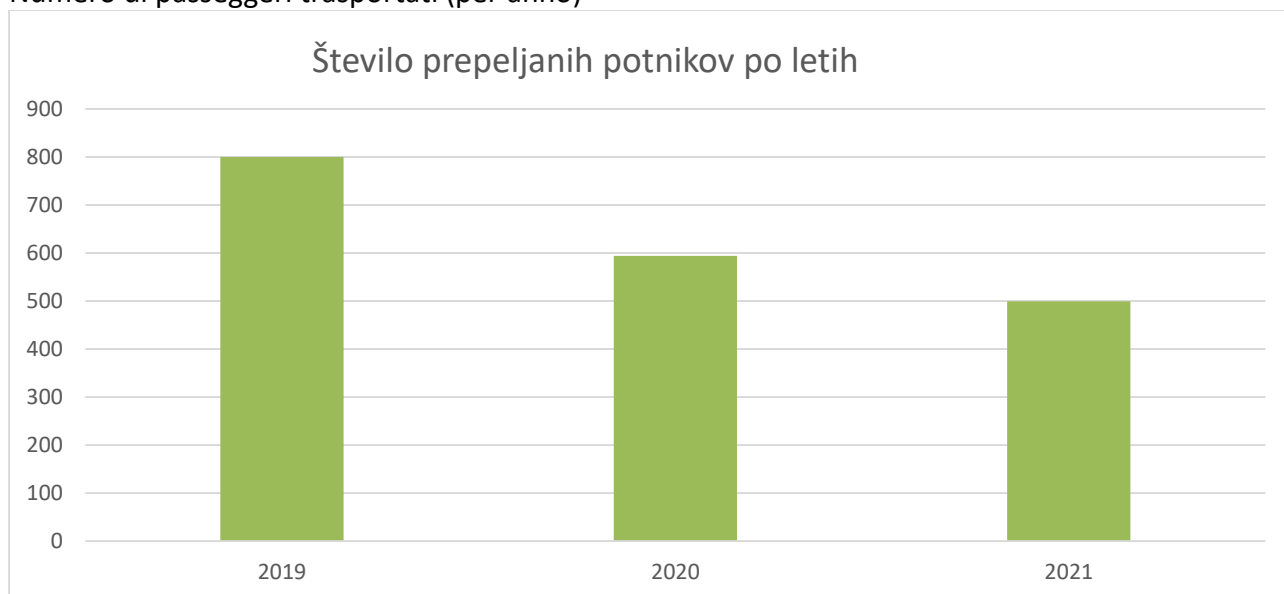
Operatore: Nomago

Tipo di veicolo: autobus da 30 posti

Numero di passeggeri trasportati: 1.893 in totale durante la durata dell'attività pilota; 800 (2019), 594 (2020), 499 (2021)

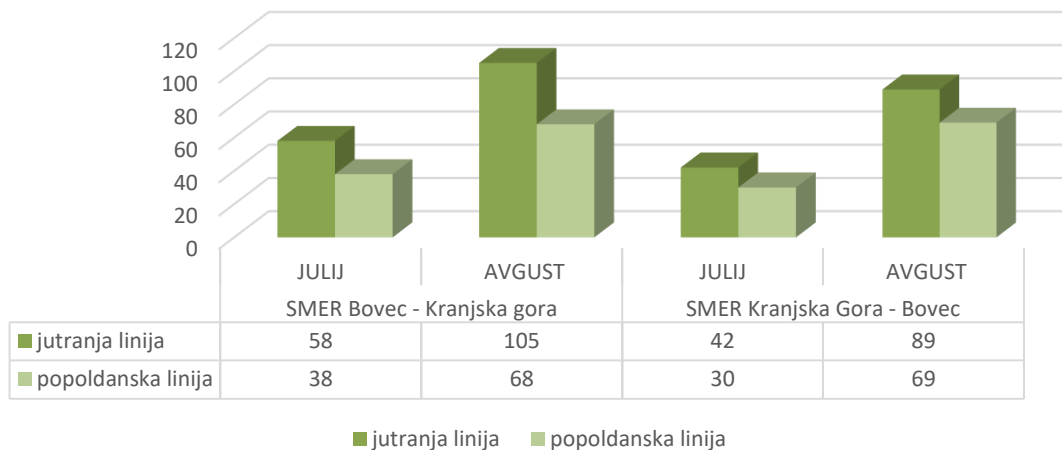
Nella stagione estiva 2021, la linea ha registrato una diminuzione del numero di passeggeri trasportati rispetto alle stagioni 2019 e 2020, che è stata in gran parte attribuita alle restrizioni e alle incertezze sulla possibilità di attraversare il confine nazionale a causa delle condizioni relative alle restrizioni da Covid-19.

Numero di passeggeri trasportati (per anno)



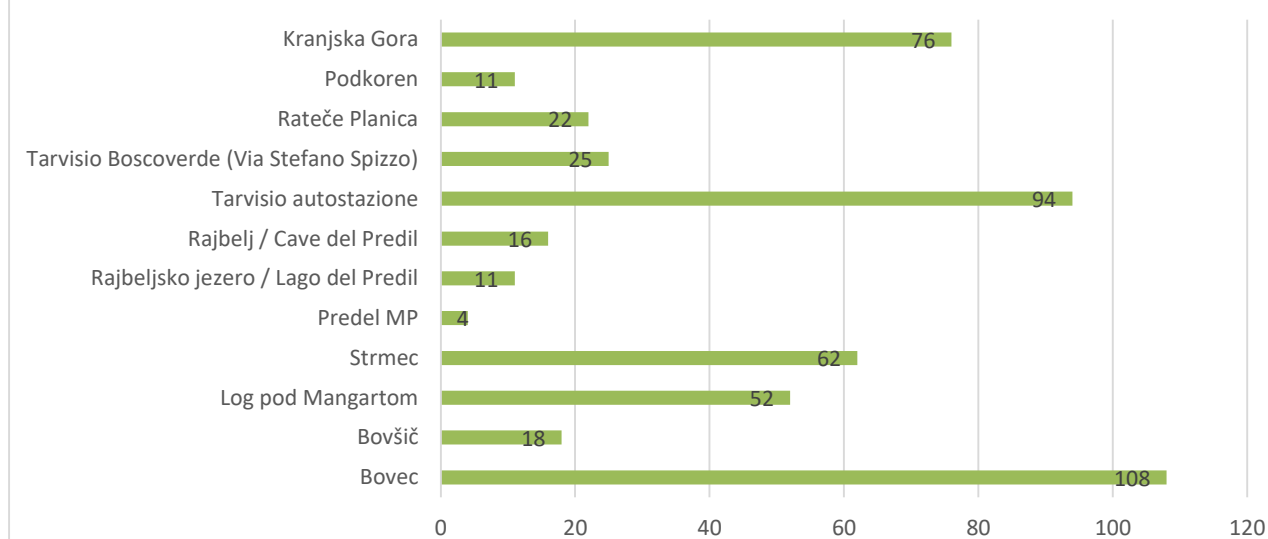
In linea generale, il numero di passeggeri trasportati in agosto (331) è stato più alto che in luglio (168), e il numero di passeggeri in entrambi i mesi combinati nella direzione Bovec-Kranjska Gora è stato più alto (269) che nella direzione inversa (230).

Število prepeljanih potnikov, julij 2021 - avgust 2021



Le stazioni più frequente sulla linea sono state Bovec, Tarvisio, Kranjska Gora, Strmec e Log pod Mangartom.

Število potnikov po postajah, julij 2021 - avgust 2021



Informazioni di base sulla linea Tolmin-Kobarid-Cividale del Friuli:

Periodo di funzionamento: dal 1.7.2021 al 31.8.2021, giornalmente

Possibilità di trasporto di biciclette: NO

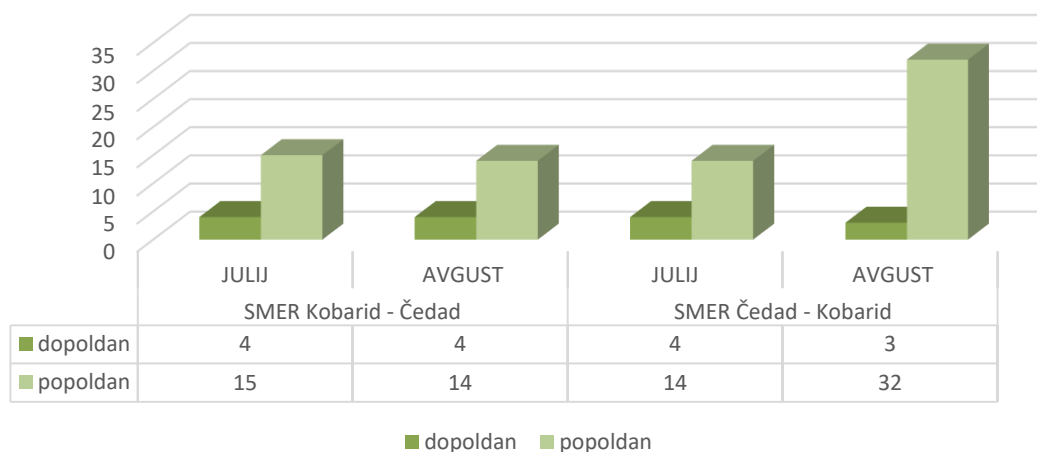
Numero di partenze in ogni direzione: 4

Operatore: Nomago

Tipo di veicolo: autobus da 30 posti

Numero di passeggeri trasportati (2021): 90

Število prepeljanih potnikov, julij 2021 - avgust 2021



Più passeggeri sono stati trasportati verso la valle dell'Isonzo che da essa; il 59% di tutti i passeggeri sono stati trasportati sulla linea Cividale del Friuli - Kobarid, con un picco marcato in agosto.

Valore aggiunto transfrontaliero / Čezmejna dodana vrednost

- Collegamento delle reti ferroviarie dei due paesi.
- Povezava železniških omrežij obeh držav.

Misure PUMS implementate / Izvedeni ukrepi SUMP

Il PUMS per le Alpi Giulie è in preparazione. Sulla base dei risultati e delle lezioni apprese, entrambi i percorsi transfrontalieri sono stati inclusi nel piano d'azione.

V nastajanju je Regijska celostna prometna strategija za Julijske Alpe. Obe čezmejni liniji sta bili na podlagi rezultatov in pridobljenih izkušenj umeščeni v akcijski načrt ukrepov.

Costo totale dell'azione pilota (staff escluso) imputato sul progetto CROSSMOBY / Skupni izdatek za pilotno aktivnost (brez osebja) v sklopu projekta CROSSMOBY

La spesa totale per le due linee transfrontaliere durante l'azione pilota è stata: **110.302,76 euro**.

Skupni izdatek za obe čezmejni liniji je v času trajanja pilotne aktivnosti znašal: **110.302,76 EUR**.

Lezioni apprese e input (tecnici, metodologici, altro) da trasferire agli altri partner / Zbrane izkušnje in znanja (tehnične, metodološke in druge narave), ki se prenesejo na druge partnerje

Le due linee pilota costituiscono un punto di partenza per integrare tali servizi di autobus transfrontalieri nel sistema regolare di finanziamento del servizio pubblico su entrambi i lati del confine. Accordi sull'istituzione/conservazione a lungo termine delle linee sono in corso all'interno delle Commissioni tecniche delle regioni interessate.

Obe pilotni liniji sta izhodišče za umeščanje tovrstnih čezmejnih avtobusnih prevozov v redni sistem financiranja gospodarskih javnih služb na obeh straneh meje. V okviru tehnične komisije potekajo dogovori o dolgoročni vzpostavitvi/ohranitvi linij.